

**Rendelkező rész**

A növényvédő szerek kiegészítő oltalmi tanúsítványának bevezetéséről szóló, 1996. július 23-i 1610/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes az, ha kiegészítő oltalmi tanúsítványt bocsátanak ki olyan növényvédő szerre vonatkozóan, amely a 2005. február 23-i 396/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelv 8. cikkének (1) bekezdése alapján szerzett, érvényes forgalombahozatali engedéllyel rendelkezik.

(<sup>1</sup>) HL C 220., 2009.9.12.

**A Bíróság (második tanács) 2010. november 11-i ítélete az Augstākās tiesas Senāts (Lett Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Dita Danosa kontra LKB Līzings SIA**

(C-232/09. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Szociálpolitika — 92/85/EGK irányelv — A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések — 2. cikk, a) pont és 10. cikk — A »várandós munkavállaló« fogalma — A várandós munkavállaló terhesége kezdetétől a szülési szabadsága végéig tartó időszak alatti elbocsátásának tilalma — 76/207/EGK irányelv — A férfiak és nők közötti egyenlő bánásmód — Tőketársaság igazgatótanácsának tagja — Ilyen tag korlátozás nélküli elbocsátását megengedő nemzeti szabályozás)*

(2011/C 13/17)

Az eljárás nyelve: lett

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Augstākās tiesas Senāts

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Dita Danosa

Alperes: LKB Līzings SIA

**Tárgy**

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Augstākās tiesas Senāts — A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv (tizedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) (HL L 348., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 2. kötet 110. o.) 10. cikkének értelmezése — A munkavállaló fogalma — A tőketársaság igazgatótanácsi tagjának felmentését korlátozás nélkül, különösen e tag terheségétől függetlenül megengedő nemzeti jogszabály irányelvvel való összeegyeztetethetősége

**Rendelkező rész**

1. A tőketársaság igazgatótanácsának tagja, aki a tőketársaság részére szolgáltatásokat nyújt, és annak szerves részét képezi, a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló (tizedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében), 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv szerinti munkavállalónak tekintendő, ha tevékenységét meghatározott ideig, e társaság valamely másik szervének irányítása vagy ellenőrzése alatt végzi, és e tevékenységéért díjazásban részesül. A kérdést előterjesztő bíróságra hárul az annak megítéléséhez szükséges tényállási elemek vizsgálata, hogy erről van-e szó az előtte folyamatban lévő jogvitában.
2. A 92/85 irányelv 10. cikkét akként kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amelyet az alapeljárás érint, és amely korlátozás nélkül megengedi a tőketársaság igazgatótanácsi tagjának visszahívását, ha az érintett személy „várandós munkavállalónak” minősül ezen irányelv értelmében, és a visszahívásról hozott határozat alapvetően az ő várandós állapotán alapul. Függetlenül attól, hogy az igazgatótanács érintett tagja nem minősül ilyen munkavállalónak, az igazgatótanács alapügyben szereplő feladatokat ellátó tagjának visszahívása a terheség okán, vagy olyan okból, amely alapvetően ezen az állapoton alapul, csak nöket érinthet, tehát közvetlen, nem alapuló hátrányos megkülönböztetésnek minősül, ami ellentétes a 2002. szeptember 23-i 2002/73/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvél módosított, a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) és (7) bekezdésével, valamint 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjával.

(<sup>1</sup>) HL C 220., 2009.9.12.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2010. november 18-i ítélete (a Finanzgericht Baden-Württemberg (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Alketa Xhymshiti kontra Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Lörrach**

(C-247/09. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

*(Az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről a Svájci Államszövetség között létrejött, a személyek szabad mozgásáról szóló megállapodás — 1408/71/EGK és 574/72/EGK rendelet, valamint 859/2003/EK rendelet — Migráns munkavállalók szociális biztonsága — Családi ellátások — Svájcban dolgozó, és gyermekeivel együtt valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező, olyan harmadik országbeli állampolgár, akinek gyermekei állampolgársággal rendelkeznek)*

(2011/C 13/18)

Az eljárás nyelve: német

**A kérdést előterjesztő bíróság**

Finanzgericht Baden-Württemberg